

УДК 81'23: 81'37

ВРЕМЕННЫЕ ИНТЕРВАЛЫ В РУССКИХ ФРАЗЕОЛОГИЗМАХ: ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ

Евгения Валентиновна Глазанова**к. филол. н., доцент кафедры теории и методики преподавания искусств и гуманитарных наук****Санкт-Петербургский государственный университет**

190000, г. Санкт-Петербург, ул. Галерная, 58–60. zhee.glazanova@gmail.com

Елена Валентиновна Ерофеева**д. филол. н., зав. кафедрой теоретического и прикладного языкознания****Пермский государственный национальный исследовательский университет**

614990, г. Пермь, ул. Букирева, 15. elevaer@gmail.com

В статье рассматривается градуальный эталон временных интервалов, репрезентированный в русских фразеологизмах. Анализ материала показывает, что фразеологизмы, имеющие значения коротких временных интервалов, относятся только к сфере будущего. Проведенный психолингвистический эксперимент демонстрирует, что в сознании носителей языка существует градуальный эталон временных интервалов, данный эталон стабилен и в нем выделяется несколько зон, которые кодируются различным образом: кодирование близкого временного расстояния происходит через тело и его движения, а также через официальные наименования единиц времени; наиболее длинные промежутки времени кодируются через мифологемы.

Ключевые слова: время; временные интервалы; русские фразеологизмы; ментальное пространство; градуальный эталон; зоны градуального эталона; репрезентация.

Конструирование картины мира в нашем сознании опирается на базовые категории, важнейшими из которых являются пространство и время. Опыт этноса в освоении этих категорий закрепляется в их языковых репрезентациях, при этом пространственные репрезентации служат основой для создания репрезентаций временных [Кацнельсон 2001; Логический анализ языка 1997; Пространство и время в языке и культуре 2011 и др.]. В настоящей статье речь идет о репрезентации временных интервалов в русских фразеологизмах.

Время – категория понимаемая по-разному в различных науках и философских концепциях. Обычно время трактуется как «фундаментальное понятие человеческого мышления, отображающее изменчивость мира, процессуальный характер его существования, наличие в мире не только “вещей” (объектов, предметов), но и событий» [Философия 2004: электр. ресурс]. Неотъемлемыми свойствами времени являются динамический характер и необратимость. Еще Аристотель связывал время с числом и с жизнью космоса,

физическим движением, а меру времени соотносил с движением: «время есть не что иное, как число движения по отношению к предыдущему и последующему... Мы не только измеряем движение временем, но и время движением вследствие их взаимного определения, ибо время определяет движение, будучи его числом, а движение – время...» [Аристотель 1937: 97]. Необратимость, направленный характер времени является предметом современных физических теорий (см., например [Пригожин, Стенгерс 2000]).

В материалистических и естественнонаучных концепциях время рассматривается как объективная характеристика мира, однако в идеалистических направлениях философии время рассматривается как субъективное переживание (ср., например у И. Канта «Время есть не что иное, как форма внутреннего чувства, то есть процесса наглядного представления нас самих и нашего внутреннего состояния»). Время не может быть определением внешних явлений <...> оно определяет отношение представлений в нашем внутреннем состоянии» [Кант 1994: 55]).

Концепция субъективного времени интересна с точки зрения языкознания, поскольку в наивной картине мира, фиксируемой обыденным языком, человек отражает свои практические потребности, она является «базой данных и базой знаний, без которых невозможно принятие любых повседневных решений как текущего, так и долговременного характера» [Касевич 2004: 78]. В связи с этим очевидно, что в языковой обыденной картине мира отражается субъективное время человека и народа. «Время в наивной картине мира представлено прежде всего как психологическое и субъективное, как оставляющее вместе с погруженными в него событиями след в человеческой или культурной памяти <...> Язык фиксирует бытовой, исторический, мифологический и даже генеалогический счет времени» [Крейдлин 1997: 139].

Рассматривая «пространство времени» в языке, В.Г. Как анализирует его структуру с разных точек зрения [Как 1997], что само по себе уже подразумевает множественные варианты систематизации этого семантического пространства. В данном случае мы обращаемся к изучению системы временных интервалов, обозначаемых фразеологическими единицами.

Ранее нами было проведено исследование фразеологических номинаций с пространственными значениями 'далеко' и 'близко', в котором было показано, что существует определенная система расстояний, репрезентированная во фразеологических единицах (подробнее см. [Глазанова, Ерофеева 2015]). Системные отношения в данном случае были представлены нами в виде градуального эталона. «Под градуальным эталоном понимается непрерывная линейная координата сознания, характеризующаяся двумя полярными максимальными значениями в зонах ее пределов и нейтральным (либо "нормальным") значением в ее межполюсной зоне» [Шабес 1989: 23]. В.Я. Шабес отдельно отмечает, что «градуальный эталон представляет собой когнитивную континуальную количественно-качественную оценочную сущность, свободную от каких-либо шкал, на которую, однако, могут быть нанесены шкалы различного вида» [Шабес 2008: 35–36].

При построении градуального эталона фразеологизмов с пространственным значением оказалось, что включенные в экспериментальный список несколько фразеологизмов с временными значениями легко вписываются в градуальный эталон расстояния. Это позволило предположить, что временные отношения эквивалентны пространственным в сознании носителей языка и временные интервалы кодируют-

ся аналогичным образом. Однако данное предположение требует экспериментальной проверки. В связи с чем целью настоящего исследования является установление системных отношений между фразеологическими номинациями со значениями временных интервалов («далеко» и «близко» с точки зрения времени) в сознании носителей языка.

Был проведен психолингвистический эксперимент, аналогичный эксперименту с фразеологизмами с пространственными значениями. Как и в предыдущем случае использовался метод моделирования градуального эталона В.Я. Шабеса [Шабес 1989]. В настоящей работе делается попытка построения шкалы расстояний, выраженной русскими фразеологизмами.

В ходе эксперимента информантам предлагалось 28 карточек с фразеологизмами (по одному фразеологизму на карточке), синонимичными словам *давно, недавно, долго, быстро, нескоро, скоро*: *ахнуть не успеешь; без году неделя; бог знает когда; былшем поросло; в мгновение ока; в один миг; в один момент; во время оно; глазом моргнуть не успеешь; до потопы; долгая песня; как до Луны на тракторе; много воды утекло; на днях; на носу; на пороге; не за горами; не сегодня завтра; оглянуться не успеешь; одна нога здесь, другая там; после дождичка в четверг; при царе горохе; раз-два и готово; с минуты на минуту; со дня на день; считанные дни; считанные часы; чёрт знает когда*. Фразеологизмы были выбраны из Словаря синонимов ASIS [Тришин 2013: электр. ресурс]. В экспериментальный материал были включены два стимула, которые использовались в эксперименте по моделированию системы пространственных отношений во фразеологических единицах (*на носу, как до луны на тракторе*), чтобы сопоставить их место в эталонах пространственных и временных интервалов.

Информантам сообщали, что на всех карточках написаны выражения, обозначающие время, после чего их просили на основе интуитивной оценки расположить карточки от «самого далекого по времени» до «самого близкого по времени» (или наоборот). При этом подчеркивалось, что никакие два (или более) выражения не могут занимать одну и ту же позицию, они все должны расположиться «друг за другом». В эксперименте приняло участие 67 информантов (студенты, 18–20 лет). Первая группа информантов (33 чел.) раскладывала карточки от «самого ближнего по времени» к «самому далекому по времени», вторая (37 чел.) – наоборот. Информанты не испытывали сложности с выполнением задания.

Эксперименты подобного рода позволяют установить так называемую «условную синонимию» между рассматриваемыми стимулами, а «мера синонимичности может быть определена по построенным шкалам» [Глазанова, Штерн 1996: 188].

Анализ материала проводился по схеме, идентичной схеме анализа при построении градуального эталона пространственных значений (см. [Глазанова, Ерофеева 2015]): в качестве меры центральной тенденции использовалась медиана (Me), которую можно рассматривать как усредненную субъективную оценку по всей группе испытуемых [Фрумкина 1971], коэффициент согласованности мнений испытуемых вычислялся по формуле

$$D = \frac{S}{N},$$

где N – это общее количество испытуемых, а S – количество ненулевых оценок [Шабес 1989]; корреляция ответов разных групп информантов вычислялась с помощью коэффициента ранговой корреляции Спирмена.

Согласованность оценок показывает, насколько устойчивы и однотипны представления испытуемых. Условно принимаем диапазоны варьирования коэффициентов согласованности [0,1–0,3] за хорошее согласие, [0,3–0,6] – за среднее, [0,6–0,8] – за плохое [Глазанова 2006]. Если для какой-то единицы получаем плохое согласие, то обозначить ее место на шкале можно лишь условно (формально), т. к. на самом деле она занимает целую размытую зону. В ситуации хорошей согласованности можно говорить о том, что место лексемы на шкале довольно стабильно. Данные о согласованности оценок по группам испытуемых представлены в табл. 1.

Таблица 1

Согласованность оценок по группам испытуемых

Коэффициент согласия	Количество стимулов	
	Близко → далеко	Далеко → близко
[0,1–0,3) – хорошее	0	0
[0,3–0,6) – среднее	28	24
[0,6–0,8) – плохое	0	4

Как видно из табл. 1, плохо согласованных оценок наблюдается крайне мало; при этом они встречаются только при обратном порядке расположения элементов (от далекого по времени к близкому). Подавляющее большинство оценок согласованы средне. Когда испытуемые раскладывают карточки от «близко» к «далеко», средний коэффициент согласованности равен 0,43; в случае же, когда они раскладывают наоборот, от «далеко» к «близко», средний коэффициент согласованности оказывается равен 0,54. Таким образом, испытуемые в данном эксперименте несколько более стабильно квалифицировали стимулы, когда раскладывали их от ближнего к далекому, а не наоборот.

Вероятно, это связано с тем, что, раскладывая карточки от «самого близкого по времени» к «самому далекому по времени», все информанты двигаются в ментальном пространстве из единой точки (сейчас), хотя, возможно, и в разные стороны (прошлое и будущее); при выполнении же задания в обратном направлении одни из информантов могут начать движение в ментальном пространстве из прошлого, тогда как другие – из будущего, что дает нам меньшую согласованность ответов. Это предположение отчасти подтверждают и те стимулы, которые дают худший

коэффициент согласия: *ахнуть не успеешь* (0,62); *оглянуться не успеешь* (0,62); *одна нога здесь, другая там* (0,62); *во время оно* (0,70). Три первых стимула однозначно относятся к сфере будущего и могут создавать сбои в тех случаях, когда в своем ментальном времени информанты начали движение от прошлого (как далекого); последний стимул, как оказалось, является малоизвестным современным студентам фразеологизмом.

Таким образом, как уже говорилось выше, временная шкала имеет субъективное направление в человеческом сознании, и это оказывает влияние на структуру ментальных репрезентаций времени в отличие от ментальной репрезентации пространства (ср. с данными из [Глазанова, Ерофеева 2015]).

Медиана показывает относительное градуальное место (зону или точку) рассматриваемой единицы на шкале, в данном случае – фразеологизмов со значением удаленности на временной шкале. Упорядочив все стимулы по значениям медиан от минимального значения к максимальному, мы получаем градуальный эталон, который является моделью организации слов в ментальном пространстве носителей языка, т. е. описывает структуру их отношений в том виде, в каком она представлена в сознании (см. табл. 2).

Медианы (*Me*) и ранги (*R*) слов на шкале градуального эталона

Градуальный эталон «близко – далеко» по времени			Градуальный эталон «далеко – близко» по времени		
Стимул	<i>Me</i>	<i>R</i>	Стимул	<i>Me</i>	<i>R</i>
<i>в мгновение ока</i>	2,25	1	<i>в мгновение ока</i>	26,50	28
<i>в один миг</i>	2,95	2	<i>в один миг</i>	26,21	27
<i>глазом моргнуть не успеешь</i>	3,69	3	<i>глазом моргнуть не успеешь</i>	25,50	26
<i>ахнуть не успеешь</i>	5,15	4	<i>в один момент</i>	25,42	25
<i>в один момент</i>	5,41	5	<i>ахнуть не успеешь</i>	23,44	24
<i>оглянуться не успеешь</i>	6,94	6	<i>с минуты на минуту</i>	22,90	23
<i>с минуты на минуту</i>	7,71	7	<i>раз-два и готово</i>	22,36	22
<i>раз-два и готово</i>	7,93	8	<i>оглянуться не успеешь</i>	20,25	20,5
<i>одна нога здесь, другая там</i>	8,77	9	<i>одна нога здесь, другая там</i>	20,25	20,5
<i>на носу</i>	9,90	10	<i>считанные часы</i>	20,06	19
<i>считанные часы</i>	10,79	11	<i>на носу</i>	18,75	18
<i>на пороге</i>	11,19	12	<i>на пороге</i>	17,07	17
<i>со дня на день</i>	13,56	13	<i>со дня на день</i>	16,88	16
<i>не сегодня завтра</i>	14,06	14	<i>не сегодня завтра</i>	15,41	15
<i>считанные дни</i>	14,59	15	<i>на днях</i>	14,95	14
<i>на днях</i>	14,63	16	<i>считанные дни</i>	14,50	13
<i>не за горами</i>	17,70	17	<i>не за горами</i>	12,45	12
<i>без году неделя</i>	18,71	18	<i>без году неделя</i>	10,64	11
<i>долгая песня</i>	19,95	19	<i>после дождичка в четверг</i>	9,81	10
<i>много воды утекло</i>	21,81	20	<i>долгая песня</i>	9,65	9
<i>после дождичка в четверг</i>	23,25	21	<i>много воды утекло</i>	7,61	8
<i>быльем поросло</i>	23,30	22	<i>во время оно</i>	6,63	7
<i>во время оно</i>	24,21	23	<i>быльем поросло</i>	6,44	6
<i>как до Луны на тракторе</i>	24,42	24	<i>как до Луны на тракторе</i>	5,75	5
<i>при царе горохе</i>	25,06	25	<i>при царе горохе</i>	4,79	4
<i>бог знает когда</i>	25,63	26	<i>бог знает когда</i>	4,17	3
<i>чёрт знает когда</i>	26,13	27	<i>чёрт знает когда</i>	3,42	2
<i>до потопа</i>	26,39	28	<i>до потопа</i>	3,27	1

Из табл. 2 видно, что порядок стимулов практически совпадает (только в некоторых случаях стимулы могут поменять ближайшие места). Коэффициент корреляции Спирмена показывает значимую и очень высокую степень обратной корреляции ($r_s = -0,994$) между ответами двух групп информантов. Это значит, что, несмотря на не слишком высокую согласованность ответов второй группы информантов, в целом структура ментального пространства весьма стабильна.

Включенные в экспериментальный материал стимулы – фразеологизмы со значением временных интервалов – отличаются по семантике не только тем, что обозначают временные интервалы разной длины, но и тем, что, как уже говорилось, одни из них могут обозначать интервалы только в будущем, другие – только в прошлом, третьи – и в прошлом, и в будущем.

Например, фразеологизм *с минуты на минуту* всегда относится к событию, которое произойдет в будущем:

Он полагал, что его с минуты на минуту должен позвать Великий курфюрст – всё-таки надлежало получить какие-то инструкции к завтрашнему штурму. (В. Быков. Главный кригсман. 2002); *Но вдруг мне приходит мысль, что с минуты на минуту может войти настоящий St.* (Л.Н. Толстой. Отрочество. 1854)

Напротив, фразеологизм *во время оно* всегда относится к событиям в прошлом:

...Во время оно здесь существовал крупнейший античный порт, отсюда вывозили в Италию зерно (найденна обширная посвятельная надпись Посейдону, разрыты остатки амфитеатра, работает городской музей). (Ю.О. Домбровский. Факультет ненужных вещей. 1978); *Если следовать этой логике, то все планетные системы, находящиеся поблизости от Солнечной системы, уже давно заселены инопла-*

нетянами, да и сама наша космическая обитель еще во время оно не могла не вызывать у них интереса. (О. Губин. Дрейк: по секрету об инопланетянах // «Знание – сила», 2011).

Фразеологизм же *на днях* может относиться и к будущему и к прошлому:

На днях мы должны закончить съёмки, которые идут уже год. (Юлия Кантор. Сергей Безруков: «На телевидении я делаю то, что хочу» (2001) // «Известия», 2001.09.24); *На днях я вспомнила бабушку Евгению. Ну вот, отчества вспомнить не могу.* (Людмила Улицкая. Казус Кукоцкого // «Новый Мир», 2000).

Все использованные в экспериментальном материале фразеологизмы были проверены с этой точки зрения в контекстах их использования по Национальному корпусу русского языка [Национальный корпус русского языка: электр. ресурс]. Результаты представлены в табл. 3. Фразеологизмы в таблице расположены в порядке от «самого ближнего по времени» (сверху) к «самому дальнему по времени» (снизу); знаком «+» помечено время, к которому относятся временные интервалы (по отношению к обозначенной в контексте точке отсчета).

Таблица 3

Отнесение фразеологизмов к будущему или прошлому времени

Фразеологизм	Время	
	Будущее	Прошлое
<i>в мгновение ока</i>	+	
<i>в один миг</i>	+	
<i>глазом моргнуть не успеешь</i>	+	
<i>ахнуть не успеешь</i>	+	
<i>в один момент</i>	+	
<i>оглянуться не успеешь</i>	+	
<i>с минуты на минуту</i>	+	
<i>раз-два и готово</i>	+	
<i>одна нога здесь, другая там</i>	+	
<i>на носу</i>	+	
<i>считанные часы</i>	+	+
<i>на пороге</i>	+	
<i>со дня на день</i>	+	
<i>не сегодня завтра</i>	+	
<i>считанные дни</i>	+	+
<i>на днях</i>	+	+
<i>не за горами</i>	+	
<i>без году неделя</i>		+
<i>долгая песня</i>	+	
<i>много воды утекло</i>		+
<i>после дождичка в четверг</i>	+	
<i>быльем поросло</i>		+
<i>во время оно</i>		+
<i>как до Луны на тракторе</i>	+	
<i>при царе горохе</i>		+
<i>бог знает когда</i>	+	+
<i>чёрт знает когда</i>	+	+
<i>до потоп</i>		+

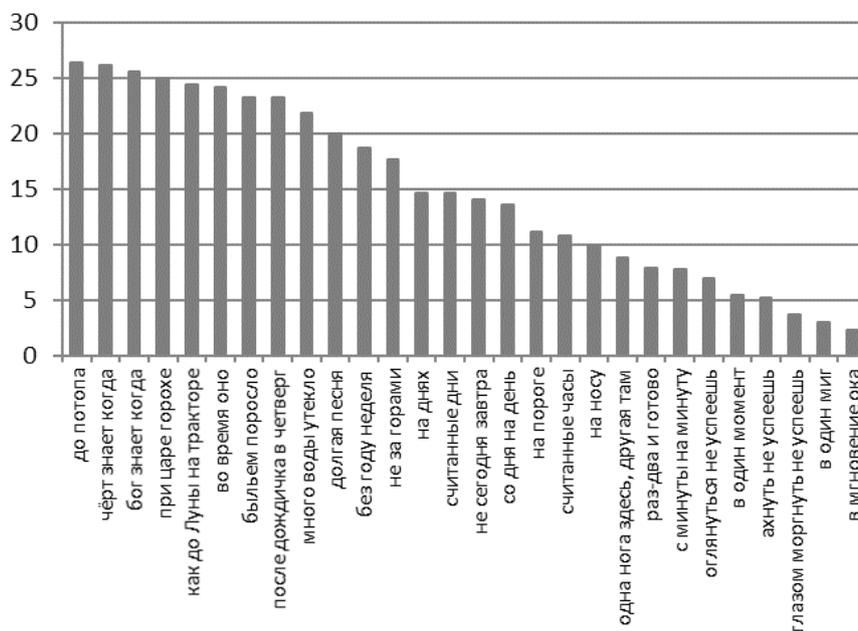
Как видно из табл. 3, фразеологизмы, обозначающие короткие промежутки времени, практически все обозначают интервалы только из будущего; фразеологизмы, которые относятся только к прошлому, обозначают длинные промежутки времени; фразеологизмы, относящиеся и к прошлому, и к будущему, могут обо-

значать как средние, так и длинные интервалы. Крайними точками в градуальном эталоне служат фразеологизмы *в мгновение ока* (самое близкое, почти совпадающее с сейчас) и *до потоп*: первое относится к сфере будущего, второе – к сфере прошлого). Поскольку фразеологизмы выбирались из списка синонимов только

на основе степени их идиоматичности и узнаваемости информантами, можно предположить, что данные наблюдения отражают общую фразеологическую картину времени в русском языковом сознании: для обозначения коротких временных интервалов в прошлом носители

языка практически не создают фразеологических единиц.

Рассмотрим структуру градуального эталона в виде распределения *Me* для эксперимента с большим согласованием оценок – от «близко по времени» к «далеко по времени» (см. рис.).



Структура градуального эталона «близко – далеко по времени»

С точки зрения статистики в данном распределении довольно трудно однозначно выделить какие-то зоны, однако с опорой на перепады в значениях медиан и характер стимульного материала можно выделить несколько зон. Пронумеруем их от наиболее близкой по времени к наиболее далекой.

Зона 1 – «Непосредственная близость» (по времени). В эту зону входят фразеологизмы *в мгновение ока, в один миг, глазом моргнуть не успеешь, ахнуть не успеешь, в один момент*. Все они связаны либо обозначением минимальной единицы измерения времени (*мгновение, миг, момент*), либо с мимическим рефлекторным движением, давшим название данной единице (*моргнуть = мигнуть*); сюда же примыкает обозначение через элементарное (опять же рефлекторное) артикуляторное действие (*ахнуть*).

Зона 2 – «Очень близко» (по времени). В эту зону входят фразеологизмы, включающие официально принятые наименования единиц времени, движения тела или его частей, а также наименования порога как границы своего мира: необходимые для преодоления расстояния: *оглянуться не успеешь, с минуты на минуту, раз-два и готово, одна нога здесь, другая там, на носу, считанные часы, на пороге*. Естественно, что

минуты оказываются ближе, чем *часы*, а движение головы обозначает промежуток меньший, чем движение ногами. В целом эта группа довольно аморфна, и фразеологизмы, входящие в нее, могут обозначать достаточно разные промежутки времени.

Зона 3 – «Довольно близко» (по времени). В эту зону попадают фразеологизмы, имеющие в своем составе слово *день* или его синонимы: *со дня на день, не сегодня завтра, считанные дни, на днях*.

Зона 4 – «Не близко» (по времени). Эту зону образуют фразеологизмы, включающие указание на меру времени: *без году неделя, долгая песня*.

Зона 5 – «Далеко» (по времени). Образуется из фразеологизмов, которые указывают на определенные природные ориентиры, события или изменения в природе: *не за горами, много воды утекло, после дождичка в четверг, быльем поросло*.

Зона 6 – «Очень далеко» (по времени). Фразеологизмы этой зоны указывают на мифологические времена и пространства (Луну²): *во время оно, как до Луны на тракторе, при царе горохе*.

Зона 7 «Неизвестно когда». Данная зона описывается фразеологизмами, включающими отсылку к обитанию божественных и демониче-

ских сил: *бог знает когда, чёрт знает когда*. Интересно, что при осмыслении пространственных отношений во фразеологизмах «территория чертей» и «божественные территории» попадали в разные зоны (см. [Глазанова, Ерофеева 2015]), но при кодировании во фразеологизмах временных отрезков противопоставление бога и черта оказывается несущественным.

Зона 8 «За гранью». В данную зону входит всего один фразеологизм – *до потопа*. Потоп в

данном случае оказывается точкой отсчета времени, в котором мы живем.

Таким образом, на градуальный эталон временных интервалов, зафиксированный в русских фразеологических единицах, может быть наложена определенная шкала. Категории данной шкалы связаны с психологическим членением пространства на определенные зоны и кодируются различными способами. Ментальная шкала временных отрезков, представлена в табл. 4.

Таблица 4

Ментальная шкала временных отрезков, зафиксированная в русских фразеологизмах

Зона	Репрезентация
Непосредственная близость	Рефлекторные движения
Очень близко	Тело и движения тела, официальные наименования небольших единиц времени
Довольно близко	День как мера времени
Не близко	Неофициальные меры времени
Далеко	Природные ориентиры
Очень далеко	Мифологические времена и территории
Неизвестно когда	Божественные и демонические силы
За гранью	Точка начала времен

Данная шкала может быть рассмотрена как шкала субъективного времени, характерная для русского языкового сознания, поскольку, по словам Н.Д. Арутюновой, «фактор времени играет важнейшую роль в создании модели человека, а фактор человека – в моделировании времени» [Арутюнова 1997: 52].

Проведенное исследование позволяет сделать следующие выводы.

1. В сознании носителей языка существует градуальный эталон временных интервалов, репрезентированный через фразеологические единицы.

2. Данный градуальный эталон стабилен и проявляется в экспериментах, проведенных разными методиками (туда и обратно) с разными группами информантов.

3. Фразеологизмы, имеющие значения коротких временных интервалов, относятся только к сфере будущего; носители языка практически не создают фразеологических единиц для обозначения коротких временных интервалов, описывающих события в прошлом.

4. В градуальном эталоне «близко по времени – далеко по времени» выделяются зоны, которые оформляются определенными средствами.

5. Кодирование близкого временного расстояния происходит через тело и его движения, а также через официальные наименования единиц времени; наиболее длинные промежутки време-

ни кодируются через мифологические (включая религиозные) представления.

В дальнейшем исследовании, очевидно, стоит отдельно проанализировать фразеологизмы, обозначающие временные интервалы в прошлом и будущем. Кроме того, перспектива работы видится нам в сопоставлении градуальных эталонов фразеологизмов, обозначающих пространственные расстояния и временные интервалы.

Примечания

¹ Все примеры взяты из Национального корпуса русского языка [Национальный корпус русского языка: электр. ресурс].

² О современном мифологическом осмыслении Луны во фразеологизмах мы уже писали в предыдущей статье [Глазанова, Ерофеева 2015].

Список литературы

- Аристотель*. Физика / пер. В.П. Карпова. М.: Гос. соц.-экономич. изд-во, 1937 229 с.
- Арутюнова Н.Д.* Время: модели и метафоры // Логический анализ языка: Язык и время: Посвящается светлой памяти Н.И. Толстого / отв. ред.: Н.Д. Арутюнова, Т.Е. Янко. М.: Индрик, 1997. С. 51–61.
- Гак В.Г.* Пространство времени // Логический анализ языка: Язык и время: Посвящается светлой памяти Н.И. Толстого / отв. ред.: Н.Д. Арутюнова, Т.Е. Янко. М.: Индрик, 1997. С. 122–130.

Глазанова Е.В. Что такое хорошо и что такое плохо? // ...Слово отзовется: памяти А.С. Штерн и Л.В. Сахарного / отв. ред. Т.И. Доценко, Е.В. Ерофеева, И.Г. Овчинникова, Т.Н. Чугаева. Пермь, 2006. С. 187–196.

Глазанова Е.В., Ерофеева Е.В. «Как до луны на тракторе»: опыт построения градуального эталона расстояний, зафиксированных в русских фразеологизмах // Социо- и психолингвистические исследования. 2015. Вып. 3. С. 44–49.

Глазанова Е.В., Штерн А.С. Градуальное измерение вербальной семантики // Проблемы современного теоретического и синхронно-описательного языкознания. СПб.: Изд-во С.-Петерб. ун-та, 1996. Вып. 4: Семантика и коммуникация / отв. ред. Л.В. Сахарный. С. 177–189.

Кант И. Критика чистого разума. / пер. Н. Лосского. М.: Мысль, 1994. 591 с.

Касевич В.Б. Буддизм. Картина мира. Язык. СПб.: Изд-во С.-Петерб. ун-та, 2004. 282 с.

Кацнельсон С.Д. Категории языка и мышления: Из научного наследия / отв. ред. Л.Ю. Брауде. М.: Языки славянской культуры, 2001. 864 с.

Крейдлин Г.Е. Время сквозь призму временных предлогов // Логический анализ языка: Язык и время: Посвящается светлой памяти Н.И. Толстого / отв. ред.: Н.Д. Арутюнова, Т.Е. Янко. М.: Индрик, 1997. С. 139–151.

Логический анализ языка: Язык и время: Посвящается светлой памяти Н.И. Толстого / отв. ред.: Н.Д. Арутюнова, Т.Е. Янко. М.: Индрик, 1997. 351 с.

Национальный корпус русского языка. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.ruscorpora.ru> (дата обращения: 08.06.2017).

Пригожин И., Стенгерс И. Время, хаос, квант: К решению парадокса времени. М.: Эдиториал УРСС, 2000. 240 с.

Пространство и время в языке и культуре / отв. ред. С.М. Толстая. М.: Индрик, 2011. 368 с.

Тришин В.Н. Большой словарь-справочник синонимов русского языка системы ASIS. 2013. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.trishin.ru/left/dictionary> (дата обращения: 02.09.2017).

Философия: Энциклопедический словарь / под ред. А.А. Ивина. М.: Гардарики. 2004. [Электронный ресурс]. URL: <http://ariom.ru/wiki/Vremja> (дата обращения: 08.06.2017).

Фрумкина Р.М. Вероятность элементов текста и речевое поведение. М.: Наука, 1971. 170 с.

Шабес В.Я. Событие и текст. М.: Высшая школа, 1989. 175 с.

Шабес В.Я. Типология градуальных репрезентаций // Проблемы социо- и психолингвистики / отв. ред. Т.И. Ерофеева; Перм. гос. ун-т. Пермь, 2008. Вып. 11: Языковая вариативность. С. 30–43.

TIME INTERVALS IN RUSSIAN PHRASEOLOGICAL UNITS: A PSYCHOLINGUISTIC STUDY

Evgeniya V. Glazanova

Assistant Professor, Theory and Methodology for Teaching Arts and Humanities Department
St. Petersburg State University

Elena V. Erofeeva

Head of Theoretical and Applied Linguistics Department
Perm State University

The paper considers a graduation standard of time represented in Russian phraseological units. The data analysis demonstrates that phraseological nominations with the meanings of short time intervals refer only to the future. The psycholinguistic experiment proves that phraseological nominations with time meanings ‘far’ and ‘close’ are consistently arranged in a certain order on the mental map of Russian native speakers. This graduation standard is stable and is revealed in experiments with different groups of informants conducted by different methods. Several zones shaped by various linguistic means are discovered: the nearer zones are encoded via the body and its movements and by “official” names of distances; the farther ones are encoded via mythologemes.

Keywords: time; time intervals; Russian phraseological units; mental space; graduation standard; zones of graduation standard; linguistic representation.